

## AKTIVITETSPLAN FOR DET REGIONALE SAMARBEIDET I BARENTSREGIONEN I 1993

Denne aktivitetsplanen består av tre deler: 1) Møteplan for regionrådet i 1993;  
2) Oversikt over de viktigste samarbeidsområdene i 1993 og 3) Prosjektbudsjett 1993.

### 1. MØTEPLAN 1993

DATO	STED	ORGAN	TEMA
11. januar:	Kirkenes	Barentsrådet/ Regionrådet	Konstituering, aktivitetsplan
21.-22. april:	Murmansk	Regionrådet	Vedtak av prosjektbeskrivelser. - Program for urbefolkningsamarbeid. Nedsettelse av prosjektgrupper.
27.-28 oktober:	Luleå	Regionrådet	Evaluering av arbeidet i 1993 - Handlingsplan for kultur - Rammevilkår for næringslivet - Informasjon for næringslivet Aktivitetsplan og budsjett for 1994

Da det er det første året med nye strukturer, legges det opp til tre møter i regionrådet i 1993. Etter det konstituerende møtet på Kirkenes i januar forbereder regionkomiteen fullstendige forslag til samarbeidsprosjekt. Disse blir lagt fram og endelig vedtatt i regionrådsmøtet i april. Dermed er samarbeidet i gang også på prosjektnivå. På møtet i oktober evaluerer regionrådet arbeidet i 1993 og vedtar aktivitetsplan/budsjett for 1994.

## 2. DE VIKTIGSTE SAMARBEIDSOMRÅDENE 1993

Fullstendige prosjektbeskrivelser innen de nedenstående, prioriterte områdene vedtas endelig på regionrådets møte 21.-22. april 1993.

### OMRÅDE 1: Infrastruktur

1/93 Forberede en helhetlig infrastruktur- og logistikkplan for hele Barents-regionen med tilstøtende områder, med vekt på forhold av multilateral betydning. Bl.a. vei- og jernbaneforbindelser Kandalaksja-Alakurtti-Salla-Narvik og Kirkenes-Murmansk; effektivisering av havner og sjøverts kommunikasjon; Den nordlige sjørute; telekommunikasjoner m.m.

Målsetting: Planen behandles av regionrådet første halvår 1994.

### OMRÅDE 2: Kultur

2/93 Iverksette "Barents Kultur Festival 1993", i henhold til forslag fra Nordkalottkomiteens kulturgruppe. Sju-åtte kulturarrangement, dvs. ett i hvert fylke, eventuelt også et samisk arrangement, utpekes til Barents Kulturfestivaler 1993. Minst ett av delarrangementene på hver festival profileres spesielt på Barentsregionen.

Målsetting: Prosjektet søkes finansiert umiddelbart, med sikte på gjennomføring i 1993.

3/93 Nordkalottkomiteens kulturutvalg oppnevnes som prosjektgruppe. Utvalget får i oppgave å utarbeide en handlingsplan for et utvidet kultursamarbeid i Barentsregionen i 1994.

Målsetting: Handlingsplanen behandles av regionrådet i oktober 1993.

4/93 Forberede og gjennomføre utveksling av skoleelever gjennom russiske og nordiske familier på idealistisk grunnlag, gjerne i samarbeid med folkehøgskolene.

Målsetting: Den første utvekslingen iverksettes fra og med høsten 1993.

### OMRÅDE 3: Næringslivssamarbeid

5/93 Utveksling av bedrifthospitanter mellom samarbeidende nordiske og russiske bedrifter i Barentsregionen. Ordningen skal fremme økt gjensidig forståelse og bidra til kompetanseheving med sikte på å utvide omfanget av samhandelen og næringssamarbeidet i Barentsregionen. Det tas sikte på hospitantopphold både i Russland og i de nordiske land.

Målsetting: De første stipendiatene utveksles høsten 1993.

6/93 Analyse av rammevilkårene for næringssamarbeidet i Barentsregionen, med vekt på regelverk og byråkrati som hindrer et effektivt nærings-samarbeid.

Målsetting: Analysen behandles av regionrådet i oktober.

7/93 Analysere behovene og foreslå mulige tiltak for å forbedre tilgjengeligheten på informasjon om forhold av betydning for næringslivet i de andre deltakerlandene i Barentsregionen (statistikk, forvaltningsstruktur, firmaregistre, messe- og konferanseprogram m.m.), bl.a. ved hjelp av moderne data- og informasjonsteknologi.

Målsetting: Analysen og tiltaksskissen behandles av regionrådet i oktober.

8/93 Utvide det nåværende jordbruks-samarbeidet med sikte på opplæring av russiske bønder og ansatte i russisk matvareindustri. Det tas i første rekke sikte på å invitere russiske hospitanter til f.eks. 4-6 måneders opphold i de nordiske land.

Målsetting: Gjennomføre de første hospitantopphold høsten 1993.

9/93 Utvide reiselivssamarbeidet i regi av Nordkalottkomiteen til også å omfatte aktuelle utfordringer og problemstillinger m.h.t. Nordvest-Russland som reiselivsprodukt - i seg selv og som del av et rundreisekonsept. Analyse og en prioritering av aktuelle samarbeidsprosjekt legges fram i en rapport.

Målsetting: Rapporten behandles av regionrådet i første halvår 1994.

### OMRÅDE 4: Høgskole- og forskningssamarbeid

10/93 Avholde en større konferanse i løpet av høsten 1993 for å sette høyere utdanning og forskning på dagsorden i forhold til Barentsregionen.

Representanter for universitetene, høyskolene, næringslivet m.fl. inviteres til å delta. På bakgrunn av konferansen utarbeides en strategiplan for FoU-samarbeidet i Barentsregionen.

Målsetting: Strategiplanen behandles av regionrådet i oktober 1993 eller på første møte i 1994.

#### OMRÅDE 5: Urbefolknings-samarbeid

11/93 Arbeide fram forslag til samarbeidsprosjekt mellom urbefolkningene i Barentsregionen. Et første utkast til program vedrørende urbefolknings-samarbeid med forslag til konkrete tiltak legges fram for regionrådet i april 1993.

Målsetting: Utkast til program behandles av regionrådet i april 1993.

### 3. PROSJEKTBUDDSJETT 1993

Det forutsettes at de enkelte fylker (län, oblasti) avklarer finansieringen av det regionale prosjektarbeidet i Barentsregionen med sine respektive regjeringer.

Det tas i det nedenstående utgangspunkt i følgende standard forutsetninger for arbeidet i prosjektgruppene:

Hver prosjektgruppe består av fire personer, såfremt ikke annet er angitt.

I den utstrekning fylkeskommunale tjenestemenn inngår i prosjektgruppene, forutsettes det at tidsressurser til reising og forberedelser dekkes inn av den aktuelle etat.

Hvert arbeidsmøte i prosjektgruppene går over to dager.

Samlede reise- og oppholdsutgifter (inkl. hotell 2 døgn) for hvert møte er satt til NOK 25 000 for hele prosjektgruppa.

#### 1/93 Infrastruktur- og logistikkplan

Prosjektgruppa utgjøres av fire tjenestemenn, én fra hvert land.

Reiser/opphold 5 møter:	NOK 125 000	
Tolking, oversettelser:	NOK 100 000	
Rapportutarbeidelse:	<u>NOK 625 000</u>	NOK 850 000

## 2/93 Barents Kultur Festival 1994

Prosjektgruppa utgjøres av de sju fylkeskultursjefene + en samisk representant.

Reiser/opphold 2 møter:	NOK	100 000	
Tolking, oversettelser:	NOK	20 000	
Logo + brosjyre:	NOK	300 000	
Arr.bidrag (8 x 20'):	NOK	160 000	
Diverse	NOK	40 000	
Administrasjon	<u>NOK</u>	<u>30 000</u>	NOK 650 000

## 3/93 Handlingsplan for kultur

Prosjektgruppa utgjøres av de sju fylkeskultursjefene + en samisk representant. Det forutsettes to møter i 1993.

Kostnadene dekkes av budsjettet for prosjekt 2/93. (jf. 2/93)

## 4/93 Utvexling av skoleelever

Det tas sikte på opphold i private vertsfamilier, på idealistisk grunnlag. Det tas her utgangspunkt i skoleplass i ett skoleår for 16 russiske elever i Norge.

Administrasjon:	NOK	100 000	
Reisetilskudd, materiell:	NOK	100 000	
Skoleplass (16 x 50'):	<u>NOK</u>	<u>800 000</u>	NOK 1 000 000

## 5/93 Bedrifthospitanter

Det må bli opp til hvert enkelt fylke å avgjøre sin deltakelse. Her anslås kostnadene for 15 russiske bedrifthospitanter i Norge pr. halvår.

Tilskudd lønn m.m. (x 15):	NOK	750 000	
Felleskurs språk, samfunn:	<u>NOK</u>	<u>250 000</u>	NOK 1 000 000

## 6/93 Rammevilkår for næringslivet

Fire deltakere i prosjektgruppa. Det tas stilling til den endelige sammensetningen av prosjektgruppa seinere.

Reise/opphold 3 møter:	NOK 75 000	
Tolking, oversettelse:	NOK 40 000	
Rapportutarbeidelse:	<u>NOK 225 000</u>	NOK 340 000

#### 7/93 Tilrettelegging av informasjon for næringslivet

Fire deltakere i prosjektgruppa. Det tas stilling til den endelige sammensetningen av prosjektgruppa seinere.

Reise/opphold 2 møter:	NOK 50 000	
Tolking, oversettelser:	NOK 30 000	
Rapportutarbeidelse:	<u>NOK 200 000</u>	NOK 280 000

#### 8/93 Jordbrukssamarbeid

Det må bli opp til hvert enkelt fylke å avgjøre sin deltakelse. Her anslås kostnadene for 15 russiske jordbrukshospitanter i Norge pr. halvår.

Tilskudd lønn m.m. (x 15):	NOK 750 000	
Felleskurs språk, samfunn:	<u>NOK 250 000</u>	NOK 1 000 000

#### 9/93 Reiseliv

Fire deltakere i prosjektgruppa. Det tas stilling til den endelige sammensetningen av prosjektgruppa seinere.

6 møter:	NOK 150 000	
Tolking, oversettelser:	NOK 100 000	
Rapportutarbeidelse:	<u>NOK 650 000</u>	NOK 900 000

#### 10/93 Høyskole- og forskningskonferanse

Tilskudd reise/opphold:	NOK 100 000	
Tolking, anlegg:	NOK 100 000	
Administrasjon m.m.	<u>NOK 150 000</u>	NOK 350 000

#### 11/93 Urbefolkningsamarbeid

Tilskudd reise/opphold:	NOK 75 000	
Tolking, oversettelser:	NOK 50 000	
Adm., rapportutarb.:	<u>NOK 205 000</u>	NOK 330 000

<b>Prosjektforslag 1/93 t.o.m. 11/93:</b>	<b>SUM:</b>	<b><u>NOK 6 700 000</u></b>
---	-------------	-----------------------------

I tillegg bør det bevilges NOK 2 millioner til å sikre oppfølging og gjennomføring av de arbeidsoppgaver som man foreløpig ikke har oversikt over, men som med all sannsynlighet vil melde seg i annet halvår 1993.

**TOTALT: NOK 8 700 000**